

DODATOK č. 2

k Zmluve o MMS Interworking uzavretej medzi T-Mobile Slovensko, a.s. a Telefónica O2 Slovakia s.r.o. dňa 19.01.2007 (ďalej len „Zmluva o MMS Interworking“)

Tento Dodatok č. 1 uzatvorili s účinnosťou od **1. januára 2010** zmluvné strany:

obchodné meno:	T-Mobile Slovensko, a.s.		
sídlo:	Vajnorská 100/A, 831 03 Bratislava		
IČO:	35705019		
Identifikačné číslo pre DPH:	SK2020264829	DIČ:	2020264829
bankové spojenie :	Tatra banka, a.s., č.ú. 2627838535/1100		
registrácia:	obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č. 1238/B		
zastúpená:	Ing. Juraj Beňo, podpredseda predstavenstva Ing. Milan Vašina, člen predstavenstva		

(ďalej “spoločnosť T-Mobile” alebo “zmluvná strana”)

a

obchodné meno:	Telefónica O2 Slovakia, s.r.o.,		
sídlo:	Viedenská cesta 5, 851 01 Bratislava		
IČO:	35 848 863		
Identifikačné číslo pre DPH:	SK2020216748	DIČ:	202021674
bankové spojenie :	Komerční banka Bratislava, číslo účtu: 278205760237/8100		
registrácia:	obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro , vložka 27 882/B		
zastúpená:	John Gerald McGuigan, generálny riaditeľ a konateľ Richard Páleník, konateľ		

(ďalej “spoločnosť TO2” alebo “zmluvná strana”)

(spoločnosť T-Mobile a spoločnosť TO2 sú ďalej spoločne označované ako „zmluvné strany

Zmluvné strany sa v zmysle Článku XVI.- „Pravidelné revízie a zmeny zmluvy“ bod 16.4 Zmluvy o MMS Interworking dohodli, že týmto Dodatkom č.2 sa Zmluva o MMS Interworking mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I **Zmeny tela Zmluvy**

1) Zmena článku 7 – Účtovné a platobné postupy

Zmluvné strany sa dohodli na zrušení pôvodného znenia bodu 7.8 Zmluvy a jeho nahradení v celom rozsahu novým znením bodu 7.8 Zmluvy, ktoré znie:

„7.8 V prípade, omeškania niektorej zmluvnej strany s úhradou jej splatnej pohľadávky (alebo jej časti) voči druhej zmluvnej strane, je druhá zmluvná strana oprávnená požadovať úroky z omeškania vo výške podľa predpisov občianskeho práva.“.

Článok II

I

Dôverné !

Zmena prílohy ku Zmluve

1) Zmena Prílohy IV- CENY A POSKYTOVANÉ PODKLADY

Zmluvné strany sa dohodli na zrušení pôvodného znenia Prílohy IV k Zmluve a jeho nahradením v celom rozsahu novým znením Prílohy IV, ktoré znie:

„Príloha IV

CENY A POSKYTOVANÉ PODKLADY

1.A Cena MMS Interworking fakturovaná zo strany spoločnosti TO2:

0,0470 EUR za každú jednu MMS ukončenú v sieti spoločnosti TO2

1.B Cena MMS Interworking fakturovaná zo strany spoločnosti T-Mobile:

0,0470 EUR za každú jednu MMS ukončenú v sieti spoločnosti T-Mobile

2. Sumárny mesačný report

Sumárny mesačný report o úspešne doručených MMS správach do siete prijímajúcej zmluvnej strany za mesiac:

Začiatok obdobia	Koniec obdobia	Počet úspešne doručených MM	Spolu (€)
Spolu k úhrade:			

3. Vzorec pre výpočet rozdielu podľa čl. VII bodu 7.11

$$D\% = (A-B) / [(A+B) / 2] * 100$$

Pričom:

“A” znamená sumu v EUR faktúrovanú prijímajúcou zmluvnou stranou na základe merania počtu úspešne doručených MMS zaznamenaného MMSC prijímajúcej zmluvnej strany za dané obdobie.

“B” znamená sumu v EUR na základe merania počtu úspešne odoslaných MMS zaznamenaného MMSC vysielajúcej zmluvnej strany za to isté obdobie.

“D” percento spornej čiastky“.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy o MMS Interworking , ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 2 zostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Tento Dodatok č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o MMS Interworking.
3. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Dodatok č. 2 k Zmluvy o MMS Interworking je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť analogicky vyvodzovanú z § 28 ods. 7 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, podľa ktorej sú zmluvné strany povinné predložiť uzavretú zmluvu o prepojení Telekomunikačnému úrad Slovenskej republiky do 15 dní odo dňa jej uzatvorenia, si každá zmluvná strana splní samostatne. Každá zo zmluvných strán je oprávnená na základe samostatného posúdenia zväziť, ktoré časti Zmluvy o MMS Interworking považuje za predmet obchodného tajomstva a tieto časti označiť za predmet obchodného tajomstva pri plnení zákonnej povinnosti. Zmluvné strany sú si vedomé, že cena za prepojenie nie je predmetom obchodného tajomstva.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 2 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 2 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave,.....

V Bratislave,.....

Za spoločnosť T-Mobile Slovensko, a.s.:

Za spoločnosť Telefónica O2 Slovakia, s.r.o.

Ing. Juraj Beňo
podpredseda predstavenstva
T-Mobile Slovensko, a.s.

John Gerald McGuigan
generálny riaditeľ a konateľ
Telefónica O2 Slovakia s.r.o.

Ing. Milan Vašina
člen predstavenstva
T-Mobile Slovensko, a.s.

Richard Páleník
konateľ
Telefónica O2 Slovakia, s.r.o.